

1994, chapter 51

**AN ACT RESPECTING THE VILLE DE SALABERRY-DE-  
VALLEYFIELD AND THE PAROISSE DE SAINT-STANISLAS-  
DE-KOSTKA**

---

**Bill 191**

Introduced by Mr André Chenail, Member for Beauharnois-Huntingdon

Introduced 4 May 1994

Passage in principle 14 June 1994

Passage 17 June 1994

**Assented to 17 June 1994**

---

**Coming into force: 17 June 1994**

---

**Act amended:** None





## CHAPTER 51

### **An Act respecting the Ville de Salaberry-de-Valleyfield and the Paroisse de Saint-Stanislas-de-Kostka**

*[Assented to 17 June 1994]*

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

Agreement

**1.** The Ville de Salaberry-de-Valleyfield, hereinafter referred to as “the city”, and the Paroisse de Saint-Stanislas-de-Kostka, hereinafter referred to as “the parish”, must negotiate an agreement on the apportionment of the assets and liabilities relating to the territory annexed by the parish under its by-law 18-86 passed on 21 August 1986.

Notice

For that purpose, the Minister of Municipal Affairs shall send the municipalities a written notice indicating the name of the conciliator he appoints for the negotiation of the agreement and the time he grants for an agreement to be reached. The conciliator may be a member of the Commission municipale du Québec.

Provisions  
applicable

**2.** Sections 156 to 160 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9), adapted as required, apply to the agreement.

Airfield

**3.** The city retains ownership of the airfield situated in the annexed territory.

Apportion-  
ment of  
assets and  
liabilities

**4.** The agreement must take account of the sums already paid by the parish to the city with respect to the apportionment of the assets and liabilities.

Special tax

**5.** The parish may impose by by-law a special tax on the immovables situated in the annexed territory to provide, if necessary, for payment of the total amount resulting from the agreement and the expenditures required to establish the amount or to repay a loan

**CHAP. 51**    *Salaberry-de-Valleyfield and Saint-Stanislas-de-Kostka*    1994

contracted for those purposes. The tax shall be based on the value of the taxable immovables as it appeared on the assessment roll at the time the annexation came into force.

**Loan by-law**            For those purposes, the parish may also pass a loan by-law which requires only the approval of the Minister.

**Pending cases**            **6.** This Act does not affect cases pending on 8 March 1994.

**Coming into force**            **7.** This Act comes into force on 17 June 1994.